

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 4. júla 2012

týkajúce sa financovania činností vo veterinárnej oblasti v roku 2012 súvisiacich s informačnou politikou Európskej únie a podporou medzinárodných organizácií, s viacerými opatreniami potrebnými na uplatňovanie nariadenia (ES) č. 882/2004 a súvisiacich s pilotným projektom o koordinovanej európskej sieti v oblasti dobrých životných podmienok zvierat

(2012/C 197/04)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽¹⁾ (ďalej len „nariadenie o rozpočtových pravidlách“), a najmä na jeho článok 49 ods. 6 písm. a) a článok 75,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2009/470/ES z 25. mája 2009 o výdavkoch na veterinárnom úseku ⁽²⁾, a najmä na jeho články 20, 23 a 27,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá ⁽³⁾, a najmä na jeho článok 66 ods. 1 písm. c),

keďže:

- (1) V súlade s článkom 75 nariadenia o rozpočtových pravidlách a článkom 90 ods. 1 vykonávacích predpisov predchádza viazaniu výdavkov z rozpočtu Európskej únie rozhodnutie o financovaní, v ktorom sa stanovujú podstatné prvky opatrenia spojeného s výdavkami a prijatého inštitúciou alebo orgánmi, na ktoré inštitúcia delegovala právomoci.
- (2) V nariadení Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽⁴⁾ (ďalej len „vykonávacie predpisy“), sa určuje, čo sa dá považovať za dostatočne podrobný rámec, ktorý je stanovený rozhodnutím o financovaní.
- (3) V súlade s článkom 110 nariadenia o rozpočtových pravidlách musí byť pre granty prijatý ročný pracovný program.
- (4) Je nevyhnutné stanoviť pracovný program pre činnosti Európskej únie vo veterinárnej oblasti súvisiace s informačnou politikou, podporou medzinárodných organizácií a informatizáciou veterinárnych postupov.

(5) Keďže pracovný program uvedený v prílohách predstavuje dostatočne podrobný rámec v zmysle článku 90 ods. 2 a 3 nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002, toto rozhodnutie predstavuje rozhodnutie o financovaní výdavkov stanovených v pracovnom programe pre granty a verejné obstarávanie.

(6) Podľa článku 22 rozhodnutia 2009/470/ES sa Únia a môže zaviazat alebo pomáhať členským štátom alebo medzinárodným organizáciám pri záväzku prijímať technické a vedecké opatrenia potrebné na vypracúvanie veterinárnych právnych predpisov Únie a na rozvoj veterinárneho vzdelávania a odbornej prípravy.

(7) V článku 19 rozhodnutia 2009/470/ES sa stanovuje, že Únia poskytne finančný príspevok na zavedenie informačnej politiky v oblasti zdravia zvierat, dobrých životných podmienok zvierat a bezpečnosti potravín živočíšneho pôvodu vrátane realizácie štúdií potrebných na prípravu a vypracovanie právnych predpisov v oblasti dobrých životných podmienok zvierat.

(8) V článku 19 písm. a) bode i) rozhodnutia 2009/470/ES sa stanovuje, že Únia poskytne finančný príspevok na zhromažďovanie a uchovávanie všetkých informácií súvisiacich s právnymi predpismi Únie v oblasti zdravia zvierat, dobrých životných podmienok zvierat a bezpečnosti potravín živočíšneho pôvodu.

(9) Je potrebný finančný príspevok na sprístupnenie interaktívnej databázy veterinárnych právnych predpisov (Vetlex) pôvodne zriadenej pre kandidátske krajiny, potenciálne kandidátske krajiny a krajiny v rámci európskej susedskej politiky všetkým členským štátom.

(10) Na propagáciu problematiky zdravia zvierat a zásad stratégie v oblasti zdravia zvierat u zainteresovaných strán, organizácií a v spoločnosti ako celku sa v predchádzajúcich rokoch realizovali komunikačné činnosti. Je vhodné, aby tieto komunikačné činnosti vrátane horizontálnych v roku 2012 pokračovali.

(11) V článku 27 rozhodnutia Rady 2009/470/ES sa stanovuje finančný príspevok Únie na vykonávanie národných programov eradikácie/dozoru. Podľa toho istého článku Komisia tieto programy posúdi. Ako dodatočný nástroj sa prostredníctvom externej technickej pomoci predbežne zhodnotia tieto programy predložené na rok 2013.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 155, 18.6.2009, s. 30.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1. opravené v Ú. v. EÚ L 191, 28.5.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1.

- (12) V nariadení (ES) č. 882/2004 sa stanovujú pravidlá vykonávania úradných kontrol s cieľom overiť dodržiavanie pravidiel, ktoré sú zamerané najmä na prevenciu a elimináciu rizík hroziacich ľuďom a zvieratám buď priamo alebo nepriamo prostredníctvom životného prostredia alebo na ich zníženie na prijateľnú mieru, ktorými sa zaručujú spravodlivé postupy v oblasti obchodu s krmivami a potravinami a chránia záujmy spotrebiteľov vrátane označovania krmív a potravín a iných foriem spotrebiteľských informácií.
- (13) Podľa článku 66 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 882/2004 sa prostriedky potrebné na financovanie iných opatrení potrebných na zabezpečenie uplatňovania tohto nariadenia každoročne schvália v rámci rozpočtového postupu. Opatrenia uvedené v článku 66 obsahujú najmä organizovanie štúdií, publikovanie informácií a organizovanie schôdzí a konferencií.
- (14) Správy Potravinového a veterinárneho úradu o inšpekciách uskutočnených v rokoch 2007 – 2011 na účely úradných kontrol materiálov prichádzajúcich do styku s potravinami v členských štátoch odhalili určité nedostatky. Boli zistené najmä nedostatky v presadzovaní všeobecných požiadaviek na bezpečnosť a správnej výrobnéj praxe v tých oblastiach, v ktorých nie sú prijaté žiadne osobitné opatrenia EÚ („neharmonizované oblasti“). Z tohto dôvodu sa má v roku 2012 uskutočniť štúdia s cieľom preskúmať, do akej miery a v akej forme by boli potrebné osobitné ustanovenia na úrovni EÚ, aby sa zlepšilo presadzovanie všeobecných požiadaviek na bezpečnosť a získali sa údaje o ekonomickom, sociálnom a environmentálnom vplyve (vrátane administratívneho zaťaženia).
- (15) Komunikačné opatrenia o kontrole potravín a krmív sa nemôžu vždy prepojiť s určitou oblasťou. Preto je vhodné naplánovať finančné prostriedky na zodpovedajúce komunikačné činnosti.
- (16) V potravinovej reťazci je množstvo rizík, ktoré ohrozujú dodávku bezpečných a zdravých potravín európskym spotrebiteľom. V roku 2012 sa má uskutočniť štúdia s cieľom identifikovať takéto riziká v celom potravinovom reťazci, vypracovať a zhodnotiť budúce scenáre a nájsť politické riešenia.
- (17) V článku 13 Zmluvy o fungovaní Európskej únie⁽¹⁾ sa požaduje, aby Únia a členské štáty brali maximálny ohľad na požiadavky blaha zvierat ako cítiacich bytostí pri formulovaní a vykonávaní politiky Únie v niektorých oblastiach. Z toho dôvodu je vhodné financovať pilotný projekt, ktorý pomôže podporiť členské štáty a zainteresované strany pri vykonávaní pravidiel Únie v oblasti dobrých životných podmienok zvierat.
- (18) Podľa článku 20 nariadenia Rady (ES) č. 1099/2009 z 24. septembra 2009 o ochrane zvierat počas usmrčovania⁽²⁾ musia členské štáty zabezpečiť príslušným
- orgánom v rámci pomoci vedeckú podporu s cieľom uľahčiť vykonávanie týchto právnych predpisov v oblasti dobrých životných podmienok zvierat. Zdá sa, že je vhodné vypracovať projekt, aby sa zabezpečila lepšia koordinácia technickej podpory na vnútroštátnej úrovni poskytovanej na vykonávanie nariadenia (ES) č. 1099/2009 do roku 2013.
- (19) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade a Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru o stratégii Európskej únie v oblasti ochrany a dobrých životných podmienok zvierat na obdobie rokov 2012 – 2015⁽³⁾ sa poukazuje aj na možnosť zriadenia európskej siete referenčných stredísk, ktorých cieľom by mohlo byť zabezpečiť, aby príslušné orgány dostávali súvislé a jednotné technické informácie o tom, ako by sa mali vykonávať právne predpisy EÚ, najmä v súvislosti s ukazovateľmi na báze výsledkov v oblasti dobrých životných podmienok zvierat. Preto je relevantné, aby Únia podporila pilotný projekt s cieľom posúdiť uskutočniteľnosť a efektívnosť takejto siete predtým, ako navrhne budúce právne predpisy.
- (20) Je vhodné, aby Únia pilotný projekt naďalej financovala. Vo všeobecnom rozpočte Európskej únie na rok 2012 rozpočtový orgán vyčlenil 1 000 000 EUR na pilotný projekt o koordinovanej európskej sieti v oblasti dobrých životných podmienok zvierat.
- (21) Toto rozhodnutie o financovaní sa môže vzťahovať aj na platbu úrokov z omeškania na základe článku 83 nariadenia o rozpočtových pravidlách a článku 106 ods. 5 vykonávacích predpisov.
- (22) Na účely uplatňovania tohto rozhodnutia je vhodné vymedziť pojem „podstatná zmena“ v zmysle článku 90 ods. 4 vykonávacích predpisov.
- (23) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

ROZHODLA TAKTO:

HLAVA I

Pracovný program na vykonávanie rozhodnutia Rady 2009/470/ES

Článok 1

Týmto sa prijíma ročný pracovný program vykonávania článkov 20, 23 a 27 rozhodnutia Rady 2009/470/ES uvedený v prílohe I.

Článok 2

Maximálna výška príspevku schváleného touto hlavou na vykonávanie programu sa stanovuje na 3 254 600 EUR, ktoré sa financujú z rozpočtového riadku 17 04 02 01 všeobecného rozpočtu Európskej únie na rok 2012.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 83, 30.3.2010, s. 47.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 303, 18.11.2009, s. 1.

⁽³⁾ KOM(2012) 6 v konečnom znení.

Článok 3

Úlohy súvisiace s vykonávaním rozpočtu, ktoré sa týkajú bodu 2 v prílohe I, sa môžu zveriť tejto medzinárodnej organizácii, ktorej normy v oblasti účtovníctva, auditu, vnútornej kontroly a postupov verejného obstarávania zodpovedajú medzinárodne uznávaným normám: Svetová organizácia pre zdravie zvierat (OIE).

HLAVA II**Pracovný program vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 882/2004****Článok 4**

Týmto sa prijíma ročný pracovný program vykonávania článku 66 ods. 1 písm. c) uvedený v prílohe II.

Článok 5

Maximálna výška príspevku schváleného touto hlavou na vykonávanie programu sa stanovuje na 277 650 EUR, ktoré sa financujú z rozpočtového riadku 17 04 07 01 všeobecného rozpočtu Európskej únie na rok 2012.

HLAVA III**Pilotný projekt o koordinovanej európskej sieti v oblasti dobrých životných podmienok zvierat****Článok 6**

Týmto sa prijíma pilotný projekt uvedený v prílohe III.

Článok 7

Maximálna výška príspevku schváleného touto hlavou na vykonávanie pilotného projektu sa stanovuje na 1 000 000 EUR, ktoré sa financujú z rozpočtového riadku 17 04 01 02 všeobecného rozpočtu Európskej únie na rok 2012.

HLAVA IV**Všeobecné ustanovenia****Článok 8**

Pracovné programy uvedené v hlavách I, II a III predstavujú rozhodnutia o financovaní v zmysle článku 75 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Článok 9

1. Povoľujúci úradník môže ku každej hlave prijať akékoľvek zmeny, ktoré sa nepovažujú za podstatné v zmysle článku 90 ods. 4 nariadenia (ES, Euratom) č. 2342/2002, v súlade so zásadami riadneho finančného hospodárenia a proporcionality.

2. Nakumulované zmeny rozpočtových prostriedkov pridelaných na opatrenia v rámci každého pracovného programu neprekračujúce 10 % maximálnej výšky príspevku stanoveného v článkoch 2, 5 a 7 tohto rozhodnutia sa nepovažujú za podstatné v zmysle článku 90 ods. 4 nariadenia (ES, Euratom) č. 2342/2002 pod podmienkou, že významne neovplyvňujú povahu a cieľ pracovných programov.

Článok 10

Z rozpočtových prostriedkov uvedených v článkoch 2, 5 a 7 sa môžu hradiť aj úroky z omeškania.

Článok 11

Toto rozhodnutie je určené povolojúcim úradníkom vymenovaným delegovaním.

V Bruseli 4. júla 2012

Za Komisiu
John DALLI
člen Komisie

PRÍLOHA I

Rozhodnutie Rady 2009/470/ES o výdavkoch na veterinárnom úseku, a najmä jeho články 20, 23 a 27 – pracovný program na rok 2012**1. Úvod**

Tento program obsahuje 6 hlavných tém na rok 2012. Na základe cieľov uvedených v rozhodnutí Rady 2009/470/ES z 25. mája 2009 o výdavkoch na veterinárnom úseku je rozdelenie rozpočtových prostriedkov a hlavné opatrenia takéto:

- Na granty realizované v rámci spoločného hospodárenia (bod 2):
 - Finančný príspevok Únie na organizovanie svetových konferencií o dobrých životných podmienkach zvierat, antimikrobiálnej rezistencii a veterinárnych štátnych orgánoch, regionálnej konferencie o dobrých životných podmienkach zvierat a regionálnych seminárov pre nových delegátov OIE a kontaktné body pre veterinárne lieky, dobré životné podmienky zvierat a zdravie vodných živočíchov do výšky maximálne 660 000 EUR.
- Na verejné obstarávanie (realizované v rámci priameho centralizovaného hospodárenia) (bod 3):
 - Výzva na predkladanie ponúk týkajúca sa príspevku na sprístupnenie databázy Vetlex pre úradníkov v členských štátoch: 150 000 EUR (bod 3.1).
 - Príspevok na horizontálnu komunikáciu v súvislosti s činnosťami v oblasti zdravia zvierat: 49 600 EUR (bod 3.2).
 - Podujatia na podporu súčasnej politiky v oblasti zdravia zvierat a údržby existujúcich komunikačných nástrojov: 700 000 EUR (bod 3.3).
 - Publikácie a zverejňovanie informácií na podporu problematiky zdravia zvierat a zásad stratégie v oblasti zdravia zvierat: 1 595 000 EUR (bod 3.4).
 - Externé predbežné posúdenie programov eradikácie/dozoru na rok 2013: 100 000 EUR (bod 3.5).

2. Opatrenia v rámci spoločného hospodárenia

Svetové konferencie o dobrých životných podmienkach zvierat, antimikrobiálnej rezistencii, veterinárnych štátnych orgánoch a chorobách voľne žijúcich živočíchov, regionálna konferencia o dobrých životných podmienkach zvierat v Južnej Amerike a regionálne semináre pre nových delegátov OIE a kontaktné body pre veterinárne lieky, dobré životné podmienky zvierat a zdravie vodných živočíchov v Európe.

PRÁVNY ZÁKLAD

Článok 23 rozhodnutia Rady 2009/470/ES.

ROZPOČTOVÝ RIADOK

17 04 02 01

Príspevky sa poskytujú na základe písomnej dohody o príspevku na roky 2012 – 2013.

VYKONÁVACÍ SUBJEKT

Svetová organizácia pre zdravie zvierat (OIE) je medzivládna organizácia zodpovedná za zlepšovanie zdravia zvierat na celom svete. V záujme zlepšenia zdravotného stavu zvierat na celom svete a tým aj zníženia rizika nákazy zvierat v EÚ je dôležité, aby stratégia EÚ v oblasti zdravia a dobrých životných podmienok zvierat bola rovnaká vo všetkých členských krajinách OIE a aby EÚ aktívne podporovala konferencie a semináre odborného vzdelávania, ktoré organizuje OIE s cieľom podporiť pri tejto príležitosti politiku Únie v oblasti zdravia a dobrých životných podmienok zvierat.

Komisia a OIE podpísali 7. júna 2010 dlhodobú rámcovú dohodu, v ktorej sa stanovujú administratívne a finančné podmienky ich spolupráce (pozri prílohu), podľa ktorej je „dohoda s medzinárodnou organizáciou o príspevku Európskej únie“ (ďalej len „štandardná dohoda o príspevku“) uplatniteľná na svetové, regionálne alebo národné programy a opatrenia, ktoré riadi OIE a ktoré financuje alebo spolufinancuje Európska únia.

Predchádzalo tomu dôkladné a rozsiahle posúdenie OIE spočívajúce na štyroch pilieroch, z ktorého vyplynulo, že OIE uplatňuje v oblasti účtovníctva, auditu, kontroly a postupov verejného obstarávania normy, ktoré poskytujú záruky zodpovedajúce medzinárodne uznávaným normám.

CIELE, KTORÉ SA MAJÚ DOSIAHNUŤ, A PREDPOKLADANÉ VÝSLEDKY

Informovanie všetkých členských krajín OIE o stratégii EÚ v oblasti zdravia a dobrých životných podmienok zvierat prostredníctvom podpory politiky Únie na konferenciách a seminároch odborného vzdelávania organizovaných OIE. V konečnom dôsledku zlepšiť zdravie zvierat, životné podmienky zvierat a veterinárne aspekty týkajúce sa verejného zdravia na celom svete a znížiť riziko v EÚ.

OPIS A CIELE VYKONÁVACIEHO OPATRENIA

Prehľad rôznych opatrení, ktoré sa majú financovať v rámci tejto položky, je uvedený ďalej v tabuľke.

VYKONÁVANIE

Spoločné hospodárenie

MAXIMÁLNA VÝŠKA PRÍSPEVKU

660 000 EUR

Prehľad činností, ktoré má OIE zorganizovať v období rokov 2012 – 2013 podľa bodu 2

Činnosť	Miesto konania	Maximálna suma v EUR	Orientačné dátumy (2012 – 2013)	
1. Svetové konferencie				
1.1.	3. svetová konferencia OIE o dobrých životných podmienkach zvierat „Realizácia noriem OIE – splnenie regionálnych očakávaní“ (Implementing the OIE Standards – Addressing Regional Expectations)	Kuala Lumpur (Malajzia)	100 000	6. – 8. novembra 2012
1.2.	Svetová konferencia OIE o opatrnom používaní antimikrobiálnych látok u zvierat – medzinárodná solidarita v boji proti antimikrobiálnej rezistencii	Paríž (Francúzsko)	100 000	13. – 15. marca 2013
1.3.	Veterinárne štátne orgány (VŠO) – Príprava partnerského programu VŠO	má sa potvrdiť	80 000	2. polrok 2013
2. Regionálne konferencie a semináre				
2.1.	Regionálna konferencia pre Severnú a Južnú Ameriku na tému „Svetový obchod a normy v oblasti dobrých životných podmienok zvierat“ (Global Trade and Animal Welfare Standards) (podujatie nadväzujúce na konferenciu, ktorá sa konala v roku 2009 v Bruseli)	juhoamerická krajina	80 000	14. – 16. októbra 2013
2.2.	Regionálny seminár pre nových delegátov OIE z Európy	európska krajina	60 000	19. mája 2012
2.3.	Regionálny seminár pre európske kontaktné body OIE pre veterinárne lieky	európska krajina	80 000	2. polrok 2012
2.4.	Regionálny seminár pre európske kontaktné body OIE pre dobré životné podmienky zvierat	európska krajina	80 000	1. polrok 2013
2.5.	Regionálny seminár pre európske kontaktné body OIE pre zdravie vodných živočíchov	európska krajina	80 000	1. polrok 2013

3. Obstarávanie

Celkový rozpočet vyčlenený na verejné zákazky v roku 2012 dosahuje výšku 2 594 600 EUR.

3.1. Sprístupnenie databázy Vetlex správam členských štátov

PRÁVNY ZÁKLAD

Článok 20 rozhodnutia Rady 2009/470/ES.

ROZPOČTOVÝ RIADOK

17 04 02 01

PREDBEŽNÝ POČET A DRUH PLÁNOVANÝCH ZÁKAZIEK

Jedna zákazka na poskytnutie služby.

PREDMET PLÁNOVANÝCH ZÁKAZIEK (POKIAL JE MOŽNÉ UVIESŤ)

Databáza Vetlex je existujúca interaktívna databáza všetkých veterinárnych právnych predpisov, ktorú spravuje externá spoločnosť. Databáza sa aktualizuje do 24 hodín od uverejnenia nového právneho predpisu a obsahuje konsolidované verzie príslušného právneho predpisu.

Databáza bola doteraz na základe zmluvy medzi spoločnosťou s GR Európskej komisie pre rozšírenie prístupná kandidátskym krajinám, potenciálnym kandidátskym krajinám a krajinám v rámci európskej susedskej politiky. Nie je prístupná členským štátom.

Plánovaný príspevok umožní, aby sa Vetlex sprístupnil úradníkom štátnej správy v členských štátoch.

VYKONÁVANIE

Priame centralizované

ORIENTAČNÝ ČASOVÝ RÁMEC NA ZAČATIE POSTUPU VEREJNÉHO OBSTARÁVANIA

Tretí štvrtrok 2012

ORIENTAČNÁ SUMA VÝZVY NA PREDKLADANIE PONÚK

150 000 EUR

OSOBITNÁ ZÁKAZKA (AK SA UPLATŇUJE)

Neuplatňuje sa.

3.2. Príspevok na horizontálnu komunikáciu v súvislosti s činnosťami v oblasti zdravia zvierat

PRÁVNÝ ZÁKLAD

Článok 20 rozhodnutia Rady 2009/470/ES

ROZPOČTOVÝ RIADOK

17 04 02 01

PREDBEŽNÝ POČET A DRUH PLÁNOVANÝCH ZÁKAZIEK

Rôzne osobitné zákazky na základe viacerých rámcových dohôd.

PREDMET PLÁNOVANÝCH ZÁKAZIEK (AK HO MOŽNO UVIESŤ)

Príspevok na horizontálnu komunikáciu v súvislosti s činnosťami v oblasti zdravia zvierat.

VYKONÁVANIE

Priame centralizované

PREDBEŽNÝ ČASOVÝ RÁMEC NA ZAČATIE POSTUPU VEREJNÉHO OBSTARÁVANIA

V priebehu roka 2012

ORIENTAČNÁ SUMA VÝZVY NA PREDKLADANIE PONÚK

49 600 EUR

OSOBITNÁ ZÁKAZKA (AK SA UPLATŇUJE)

Viacere rámcové dohody GR SANCO.

3.3. Podujatia na podporu súčasnej politiky v oblasti zdravia zvierat a údržby existujúcich komunikačných nástrojov

PRÁVNY ZÁKLAD

Články 20 a 23 rozhodnutia Rady 2009/470/ES.

ROZPOČTOVÝ RIADOK

17 04 02 01

PREDBEŽNÝ POČET A DRUH PLÁNOVANÝCH ZÁKAZIEK

Šesť zákaziek na poskytnutie služby na základe rámcovej dohody a verejná výzva na predkladanie ponúk.

PREDMET PLÁNOVANÝCH ZÁKAZIEK (AK HO MOŽNO UVIESŤ)

- a) Zorganizovanie alebo spolupráca pri organizovaní maximálne troch workshopov pre veterinárnych lekárov na podporu noriem EÚ v oblasti dobrých životných podmienok zvierat v záujme ich lepšieho uplatňovania v EÚ a vzájomného porozumenia tejto problematiky mimo EÚ: 150 000 EUR.
- b) Podujatia na miestnej/regiónálnej úrovni s cieľom sprostredkovať „Farmland“ (webové lokality venované ochrane zvierat a súbor výučbových nástrojov): 100 000 EUR.
- c) Tvorba publikácií o dobrých životných podmienkach zvierat (spravodajca o dobrých životných podmienkach zvierat, brožúry o dobrých životných podmienkach zvierat, publikácie/materiály pre podujatia atď.): 50 000 EUR.
- d) Štúdiá o príležitosti poskytnúť spotrebiteľom v EÚ príslušné informácie o omračovaní zvierat: 200 000 EUR.
- e) Komunikačné opatrenia týkajúce sa pracovných zvierat: 50 000 EUR.
- f) Štúdiá o vzdelávacích a informačných činnostiach v oblasti ochrany zvierat: táto štúdiá je opatrenie nadväzujúce na oznámenie o stratégii Európskej únie v oblasti ochrany a dobrých životných podmienok zvierat 2012–2015 [KOM(2012) 6 v konečnom znení] a jej cieľom bude zistiť potreby v oblasti vzdelávacích a informačných činností pre širokú verejnosť a spotrebiteľov a možné opatrenia, ktoré by sa z nich mohli odvodiť: 150 000 EUR.

VYKONÁVANIE

Priame centralizované.

PREDBEŽNÝ ČASOVÝ RÁMEC NA ZAČATIE POSTUPU VEREJNÉHO OBSTARÁVANIA

Od druhého štvrťroku do tretieho štvrťroku 2012

ORIENTAČNÁ SUMA VÝZVY NA PREDKLADANIE PONÚK

700 000 EUR

OSOBITNÁ ZÁKAZKA (AK SA UPLATŇUJE)

Uzatvorenie maximálne piatich osobitných zákaziek na poskytnutie služby na základe rámcovej dohody s referenčným číslom SANCO/2009/A1/005 časť 1 a časť 2.

Uzatvorenie jednej osobitnej zákazky na poskytnutie služby na základe rámcovej dohody s referenčným číslom SANCO/2009/ B1/010.

Štúdiá uvedené v písmene f) sa bude realizovať po verejnej výzve na predkladanie ponúk.

3.4. Zverejňovanie a šírenie informácií na podporu problematiky zdravia zvierat a zásad stratégie v oblasti zdravia zvierat

PRÁVNY ZÁKLAD

Článok 20 rozhodnutia Rady 2009/470/ES

ROZPOČTOVÝ RIADOK

17 04 02 01

PREDBEŽNÝ POČET A DRUH PLÁNOVANÝCH ZÁKAZIEK

Uzatvorenie aspoň 10 osobitných zákaziek na poskytnutie služby na základe rámcovej dohody.

PREDMET PLÁNOVANÝCH ZÁKAZIEK (AK HO MOŽNO UVIEŠŤ)

- a) Na zvýšenie informovanosti o práci Európskej komisie a veterinárov bude zorganizovaná veľká konferencia v Bruseli na tému „Hospodárske aspekty zdravia zvierat“ (Economics of Animal Health) (100 000 EUR) a jeden seminár pre študujúcich (75 000 EUR).
- b) Lepšia viditeľnosť úlohy Európskej komisie v oblasti zdravia zvierat, dobrých životných podmienok zvierat a bezpečnosti potravín prostredníctvom účasti na troch veľkých veľtrhoch (525 000 EUR) a dvoch menších veľtrhoch (250 000 EUR) a technickej podpory pre veľtrhy (200 000 EUR): Roskilde Dyrskue, 8. – 10. júna 2012, Salone del Gusto, 25. – 29. októbra 2012, Good Food Show, 28. novembra – 2. decembra 2012, Medzinárodný zelený týždeň (International Green Week), 18. – 27. januára 2013, Salon International de l'Agriculture 23. februára – 3 marca 2013. Účasť na takýchto veľtrhoch má dosiahnuť okolo 2 miliónov občanov a jej cieľom je poukázať na pridanú hodnotu a pozitívny vplyv našej politiky na ich každodenný život.
- c) Zdôraznenie užitočnosti moderného regulačného rámca pre zdravie zvierat v EÚ prostredníctvom partnerstva s Euronews (270 000 EUR). Suma je plánovaná na výrobu 90 sekundového informačného videa – a jeho následnú distribúciu na Euronews – o význame týchto právnych predpisov pre bezpečnosť potravinového reťazca, udržateľnosť našich zdrojov, ako aj rast poľnohospodárstva ako najdôležitejšieho ekonomického sektora v Európe.
- d) Tvorba publikácií a propagačných materiálov o zdraví zvierat a aktualizácia webovej lokality (175 000 EUR). Tieto publikácie a propagačné materiály budú slúžiť na zdôraznenie našich vyjadrení o pozitívnych dôsledkoch zdravia zvierat pre občanov (keďže sa týkajú bezpečnosti potravín, ľudského zdravia a hospodárstva) a na podporu činností, ktorými sa tieto vyjadrenia propagujú na miestnej úrovni.

VYKONÁVANIE

Priame centralizované

PREDBEŽNÝ ČASOVÝ RÁMEC NA ZAČATIE POSTUPU VEREJNÉHO OBSTARÁVANIA

V priebehu roka 2012

ORIENTAČNÁ SUMA VÝZVY NA PREDKLADANIE PONÚK

1 595 000 EUR

OSOBITNÁ ZÁKAZKA (AK SA UPLATŇUJE)

Uzatvorenie +/- 10 osobitných zákaziek na poskytnutie služby na základe rámcovej dohody s referenčným číslom SANCO/2009/A1/005.

3.5. Externé predbežné posúdenie programov eradikácie/dozoru na rok 2013

PRÁVNÝ ZÁKLAD

Článok 27 rozhodnutia Rady 2009/470/ES

ROZPOČTOVÝ RIADOK

17 04 02 01

PREDBEŽNÝ POČET A DRUH PLÁNOVANÝCH ZÁKAZIEK

Uzatvorenie aspoň 20 osobitných zákaziek na poskytnutie služby.

PREDMET PLÁNOVANÝCH ZÁKAZIEK (AK HO MOŽNO UVIEŠŤ)

Podľa uvedeného článku 27 rozhodnutia Rady 2009/470/ES Komisia posúdi programy predložené na rok 2013. Je možné predložiť programy za jedenásť chorôb. Cieľom je predbežne posúdiť tieto programy dvomi externými technickými asistentmi na každú chorobu.

VYKONÁVANIE

Priame centralizované

PREDBEŽNÝ ČASOVÝ RÁMEC NA ZAČATIE POSTUPU VEREJNÉHO OBSTARÁVANIA

Máj – júl 2012

ORIENTAČNÁ SUMA VÝZVY NA PREDKLADANIE PONÚK

100 000 EUR

OSOBITNÁ ZÁKAZKA (AK SA UPLATŇUJE)

Uzatvorenie 20 osobitných zákaziek na poskytnutie služby.

PRÍLOHA II

Pracovný program na rok 2012 – nariadenie (ES) č. 882/2004

1. Úvod

Tento program obsahuje tri vykonávacie opatrenia na rok 2012. Na základe článku 66 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 882/2004 o finančnej podpore Únie pre opatrenia potrebné na zabezpečenie uplatňovania uvedeného nariadenia, sa rozpočtové prostriedky rozdeľujú na hlavné činnosti takto:

V prípade verejného obstarávania:

- Štúdia na odhad vplyvu možných ustanovení o materiáloch prichádzajúcich do styku s potravinami s cieľom zlepšiť presadzovanie: 125 000 EUR (bod 2.1).
- Príspevok na horizontálnu komunikáciu v súvislosti s činnosťami v oblasti kontroly potravín a krmív: 52 650 EUR (bod 2.2).
- Štúdia uskutočniteľnosti o identifikácii, kvantifikácii a hodnotení rizík od štádia výroby až po štádium spotreby: 100 000 EUR (bod 2.3).

2. Obstarávanie

Celkový rozpočet vyčlenený na verejné zákazky v roku 2012 dosahuje výšku 277 650 EUR.

2.1. Štúdia na odhad vplyvu možných ustanovení o materiáloch prichádzajúcich do styku s potravinami s cieľom zlepšiť presadzovanie

PRÁVNY ZÁKLAD

Nariadenie Rady (ES) č. 882/2004, článok 66 ods. 1 písm. c).

ROZPOČTOVÝ RIADOK

17 04 07 01

PREDBEŽNÝ POČET A DRUH PLÁNOVANÝCH ZÁKAZIEK

Jedna zákazka.

PREDMET PLÁNOVANÝCH ZÁKAZIEK (AK HO MOŽNO UVIESŤ)

Štúdia na preskúmanie vplyvu možných ustanovení o materiáloch prichádzajúcich do styku s potravinami s cieľom zlepšiť presadzovanie existujúcich všeobecných požiadaviek na bezpečnosť.

VYKONÁVANIE

Priame centralizované.

PREDBEŽNÝ ČASOVÝ RÁMEC NA ZAČATIE POSTUPU VEREJNÉHO OBSTARÁVANIA

Odoslanie výzvy na predkladanie ponúk do septembra 2012; podpísanie zákazky v novembri 2012.

ORIENTAČNÁ SUMA VÝZVY NA PREDKLADANIE PONÚK

125 000 EUR

OSOBITNÁ ZÁKAZKA

Zákazka na poskytnutie služby: hodnotenie, posúdenie vplyvu a súvisiace služby SANCO/2008/01/055.

2.2. Príspevok na horizontálnu komunikáciu v súvislosti s kontrolou potravín a krmív, najmä na aktualizáciu relevantných častí webových lokalít, a návrh a tvorbu audiovizuálneho a tlačeneho materiálu

PRÁVNY ZÁKLAD

Článok 66 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 882/2004.

ROZPOČTOVÝ RIADOK

17 04 07 01

PREDBEŽNÝ POČET A DRUH PLÁNOVANÝCH ZÁKAZIEK

Rôzne zákazky na poskytnutie služby na základe viacerých rámcových dohôd.

PREDMET PLÁNOVANÝCH ZÁKAZIEK (AK HO MOŽNO UVIESŤ)

Príspevok na horizontálnu komunikáciu v súvislosti s kontrolou potravín a krmív, najmä na aktualizáciu relevantných častí webových lokalít, a návrh a tvorbu audiovizuálneho a tlačeneho materiálu.

VYKONÁVANIE

Priame centralizované.

PREDBEŽNÝ ČASOVÝ RÁMEC NA ZAČATIE POSTUPU VEREJNÉHO OBSTARÁVANIA

V priebehu roka 2012.

ORIENTAČNÁ SUMA VÝZVY NA PREDKLADANIE PONÚK

52 650 EUR

OSOBITNÁ ZÁKAZKA

Viacere rámcové dohody

2.3. Štúdia uskutočniteľnosti o identifikácii, kvantifikácii a hodnotení rizík od štádia výroby až po štádium spotreby

PRÁVNY ZÁKLAD

Článok 66 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 882/2004.

ROZPOČTOVÝ RIADOK

17 04 07 01

PREDBEŽNÝ POČET A DRUH PLÁNOVANÝCH ZÁKAZIEK

Jedna zákazka.

PREDMET PLÁNOVANÝCH ZÁKAZIEK (AK HO MOŽNO UVIESŤ)

Štúdia o identifikácii a kvantifikácii rizík, najmä hospodárskych a trhových rizík, environmentálnych rizík a rizík súvisiacich s dobrými životnými podmienkami zvierat od štádia výroby až po štádium spotreby, tvorba a hodnotenie scenárov budúcich výziev, hľadanie politických riešení.

PREDBEŽNÝ ČASOVÝ RÁMEC NA ZAČATIE POSTUPU VEREJNÉHO OBSTARÁVANIA

Tretí štvrtrok 2012.

ORIENTAČNÁ SUMA VÝZVY NA PREDKLADANIE PONÚK

100 000 EUR

OSOBITNÁ ZÁKAZKA

Uzatvorenie jednej zmluvy na poskytnutie služby na základe rámcovej dohody SANCO/2009/A1/005/časť 2.

—

PRÍLOHA III

Pilotný projekt o koordinovanej európskej sieti v oblasti dobrých životných podmienok zvierat**Úvod**

Tento pilotný projekt obsahuje jedno vykonávacie opatrenie na rok 2012.

Na základe cieľov pilotného projektu sa rozpočtové prostriedky pridelujú na grant určený na vybudovanie a prevádzkovanie koordinovanej európskej siete v oblasti dobrých životných podmienok zvierat (realizovanej v rámci priameho centralizovaného hospodárenia) vo výške: 1 000 000 EUR.

Grant na vybudovanie a prevádzkovanie koordinovanej európskej siete v oblasti dobrých životných podmienok zvierat

PRÁVNY ZÁKLAD

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 písm. a) nariadenia (ES, Euratom) č. 1605/2002.

ROZPOČTOVÁ POLOŽKA

17 04 01 02

ROČNÉ PRIORITY, CIELE, KTORÉ SA MAJÚ DOSIAHNUŤ, A PREDPOKLADANÉ VÝSLEDKY

Toto opatrenie sa týka vybudovania európskej koordinovanej siete v oblasti dobrých životných podmienok zvierat podľa uznesenia Európskeho parlamentu o hodnotení a posúdení akčného plánu pre dobré životné podmienky zvierat na roky 2006 – 2010 (PE 430.922 v02-00, A7-0053/2010). Sieť by mala plniť úlohy uvedené v oznámení Komisie z 28. októbra 2009 o možnostiach označovania, pokiaľ ide o dobré životné podmienky zvierat, a vytvorenie európskej siete referenčných stredísk pre ochranu a dobré životné podmienky zvierat [KOM(2009) 0584].

OPIS A CIELE VYKONÁVACIEHO OPATRENIA

Cieľ 1 – Vybudovanie siete technických, vedeckých a vzdelávacích (odborných vzdelávacích) zdrojov o dobrých životných podmienkach zvierat, ktorá je nezávislá od súkromných záujmov a ktorá odzrkadľuje geografickú a kultúrnu rozmanitosť Únie.

Cieľ 2 – Na základe konkrétnych príkladov právnych predpisov EÚ a s použitím vedeckých metód zbierať a analyzovať existujúce údaje, aby sa určil stav vykonávania právnych predpisov v rôznych častiach EÚ a tak sa zistila referenčná hodnota pre účinnosť plánovaných opatrení.

Cieľ 3 – Na základe konkrétnych príkladov právnych predpisov EÚ vyvinúť a realizovať stratégie založené na sprostredkovaní poznatkov príslušným orgánom a zainteresovaným stranám, aby sa zlepšila úroveň vykonávania právnych predpisov.

Cieľ 4 – Monitorovať, podávať správy a analyzovať účinky rôznych znalostných stratégií realizovaných v rámci pilotného projektu a dať odporúčania o uskutočniteľnosti a možných podmienkach, za ktorých by Únia mohla podporiť sieť referenčných stredísk pre dobré životné podmienky zvierat.

VYKONÁVANIE

Opatrenia sa vykonávajú v rámci priameho centralizovaného hospodárenia.

ROZVRH A PREDBEŽNÁ SUMA VÝZVY(-IEV) NA PREDKLADANIE NÁVRHOV/PRIAMEHO ZADANIA ZÁKAZKY

V druhom štvrtroku 2012 sa má zverejniť jediná výzva na predkladanie návrhov vo výške 1 000 000 EUR.

Pilotný projekt sa má uskutočniť do 12 mesiacov od podpísania dohody o grante.

MAXIMÁLNA MOŽNÁ MIERA SPOLUFINANCOVANIA

Maximálne spolufinancovanie oprávnených nákladov na opatrenie bude závisieť od členského štátu, v ktorom majú príjemcovia sídlo.

— V prípade príjemcov registrovaných v členskom štáte s HDP na obyvateľa v PPS nie vyšším ako 50 % HDP EÚ na obyvateľa za rok 2010, maximálna miera spolufinancovania bude predstavovať 85 % (Bulharsko, Rumunsko).

— V prípade príjemcov registrovaných v členskom štáte s HDP na obyvateľa v PPS vyšším ako 50 % HDP, ale nie vyšším ako 100 % HDP EÚ za rok 2010, maximálna miera spolufinancovania bude predstavovať 75 % (Česká republika, Estónsko, Grécko, Cyprus, Maďarsko, Malta, Poľsko, Portugalsko, Slovinsko a Slovensko).

V prípade ostatných príjemcov v EÚ bude maximálna miera spolufinancovania predstavovať 50 %.

ZÁKLADNÉ KRITÉRIÁ VÝBERU A KRITÉRIÁ NA VYHODNOTENIE PONÚK*Základné kritériá výberu:*

Žiadatelia musia mať prístup k stabilným a dostatočným finančným zdrojom, aby mohli pokračovať v činnostiach počas trvania podporovaného projektu a pomôcť pri jeho financovaní.

Žiadatelia musia mať odborné zručnosti a kvalifikácie, ktoré sa vyžadujú na dokončenie navrhovaného opatrenia. Musia poskytnúť dôkazy o svojich znalostiach a skúsenostiach v príslušných oblastiach a najmä v aplikovanom výskume a/alebo odbornom vzdelávaní v oblasti dobrých životných podmienok zvierat.

Základné kritériá na vyhodnotenie ponúk:

- Fundovanosť prístupu (15 %)
- Organizácia práce a zapojenie zainteresovaných strán (25 %)
- Význam projektu na európskej úrovni a multiplikačný efekt (30 %)
- Efektívnosť a nákladová efektívnosť projektu (30 %)

FORMA PRÁVNEHO ZÁVÄZKU

Písomná dohoda.
